

EN	<u>User's manual</u>	SAFETY FOOTWEAR.....3
DE	<u>Gebrauchsanleitung</u>	SICHERHEITSSCHUHE.....4
PL	<u>Instrukcja użytkowania</u>	OBUWIE BEZPIECZNE.....5
RU	<u>Инструкция по эксплуатации</u>	БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ..... 6
RO	<u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE..... 7
LT	<u>Naudojimo instrukcija</u>	SAUGI AVALYNĖ.....8
UK	<u>Інструкція з експлуатації</u>	БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ..... 9
HU	<u>Használati utasítás</u>	BIZTONSÁGI LÁBBELI..... 10
LV	<u>Lietošanas instrukcija</u>	AIZSARGAPAVI..... 11
ET	<u>Kasutusjuhend</u>	KAITSEJALANÕUD.....12
BG	<u>Инструкция за експлоатация</u>	ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ.....13
CS	<u>Návod na používání</u>	BEZPEČNOSTNÍ OBUV.....14
SK	<u>Návod na používanie</u>	BEZPEČNOSTNÁ OBUV.....15
SL	<u>Navodila za uporabo</u>	ZAŠČITNA OBUTEV.....16
HR	<u>Upute za uporabu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA17
BS	<u>Upute za upotrebu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA18

EN	This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.
	Manufacturer: PROFIX Sp. z o.o. Address: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
DE	Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.
	Hersteller: PROFIX Sp. z o.o. Adresse: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
PL	Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.
	Producent: PROFIX Sp. z o.o. Adres: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
RU	Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.
	Производитель: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
RO	Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.
	Producător : PROFIX Sp. z o.o. Adresă: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
LT	Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.
	Gamintojas: PROFIX Sp. z o.o. Adresas: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
UK	Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.
	Виробник: PROFIX Sp. z o.o. Адреса: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
HU	Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.
	Gyártó: PROFIX Sp. z o.o. Cím: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
LV	Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.
	Ražotājs: PROFIX Sp. z o.o. Adrese: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
ET	Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljundamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.
	Tootja: PROFIX Sp. z o.o. Aadress: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
BG	Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.
	Производител: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
CS	Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.
	Výrobce: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
SK	Tento návod je chránený autorským zákonom. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.
	Výrobca: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
SL	Ta navodila so zaščiteni z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisanega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.
	Proizvajalec: PROFIX Sp. z o.o. Naslov: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska
HR	Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.
	Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska
BS	Ove uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez napismene saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.
	Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

**MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRE UPOTREBE PROIZVODA.****Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.****UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Zaštitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i u skladu je s odredbama Uredbe 2016/425 i izrađena je u skladu s EN ISO 20345:2022.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod kompresijskim opterećenjem od 15 kN.

Prije upotrebe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potplat nije napukao. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisnete stopalo i da nije previše zavezana, čime ograničavate dotok krvi u stopala.

NAPOMENA! Procjena prikladnosti za upotrebu treba provjeriti prije svake upotrebe. U slučaju pojave pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, prekinuti upotrebu i zamijeniti obuću novom.

■ Upotreba:

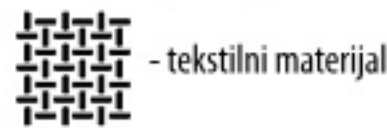
NAPOMENA! Prije upotrebe upoznajte se sa oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postavljena je na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo po namjeni. Ouću nije dozvoljeno modifikovati.

Ouću treba staviti na stopala, staviti jezik, a zatim se vezati. Vezanje obuću ne bi trebalo uzrokovati pritisak na stopalima, dok ne bi trebalo biti moguće produžiti stopalo bez vezanja. Nemojte koristiti mjere koje će omogućiiti brže prilagođavanje obuću obliku stopala. Takve mere mogu smanjiti stepen zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno zavezati i ukloniti. Ne uklanjajte cipele koristeći veliku silu i / ili bez odvajanja.

Ova je obuća napravljena od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom. Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



- tekstilni materijal



- drugi materijal

■ Izbor kategorije zaštite:Zaštitna kategorija **S8** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.**S8** – osnovni zahtjevi**S1** – S8 + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost**S2** – S1 + prodiranje i upijanje vode**S3** (metalni uložak tipa P) ili**S3L** (nemetalni uložak tipa P) ili**S3S** (nemetalni uložak tipa PS) – S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + don s profiliranim gazištem**S6** – S2 + vodootpornost cijele obuću**S7** (metalni uložak tipa P) ili**S7L** (nemetalni uložak tipa P) ili**S7S** (nemetalni uložak tipa PS) – S3 + vodootpornost cijele obuću

Simbol **HRO** označava otpornost don na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu- HRO 300°C (do 300°C ±5°C u periodu od 60 sek. ± 1sek.).

Simbol **FO** označava da je don otporan na dizelsko gorivoSimbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

■ Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namenjena za upotrebu:

- za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- u okruženjima visokih temperatura, čiji su efekti uporedivi sa zrakom na 100 ° C ili više, a koji mogu ili ne moraju biti okarakterisani prisustvom infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- u okruženjima niske temperature čiji su efekti uporedivi sa zrakom na -50 ° C ili nižim,
- pružanje ograničene zaštite od hemijskih opasnosti ili jonizujućeg zračenja.

■ Period skladištenja:

Ouću držati u kartonskom pakovanju, u zatvorenim prostorijama, zaštićenim od vlage, prozračnim, suhim te podalje od hemijskih sredstava i grijaa. Temperatura prostorije za skladištenje treba iznositi od 5 do 24°C. Ouću ne gnečiti ili deformisati tokom skladištenja.

Period skladištenja ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću s gumenim donom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU donom. Nakon tog razdoblja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u podtački „Period prikladnost za upotrebu“.

■ Skladištenje i održavanje:

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a potom ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Sušite na sobnoj temperaturi, najbolje na provetrenom mestu, daleko od izvora toplotne. Nakon temeljnog sušenja nastavite sa konzerviranjem cipela.

Ouću treba održavati proizvodima za njegu kožne obuću. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu. Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike upotrebe povećajte njegovu učestalost.

U redovnim vremenskim intervalima zaštitnu obuću je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne prekoračivati datum prikladnost za upotrebu (ako je naveden).

Trajnost obuću zavisi od vremena i intenziteta upotrebe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

■ Period prikladnost za upotrebu:

Proizvođač nije u mogućnosti da predvidi rok trajanja tokom upotrebe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Zaštitnu obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake istrošenosti:

- Početak izraženih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala
- Jaka pohabanost površinskog materijala, posebno kada se radi o vrhu cipele ili o kapici;
- Gornjište pokazuje deformisanu područja ili pupolace šavove;
- Vanjski don ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjišta od vanjskog donu dužine preko 15 mm i dubine 5 mm;
- Visina profiliranog gazišta (šare) na bilo kojoj tački manja od 1,5 mm;
- Originalni ulošci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformaciju i poginjenost;
- Oštećenost podstave ili oštri rubovi zaštite prstiju koji mogu uzrokovati povrede;
- Raslojavanje materijala podstave;
- Izrazita deformacija vanjskog donu uzrokovana izloženosti toploti, iz bilo kojeg od slijedećih razloga:
 - spajanje 2 ili više šara profiliranog gazišta,
 - smanjenje visine profiliranog gazišta do manje od 1,5 mm,

UPUTE ZA UPOTREBU**ZAŠTITNA OBUĆA, tip proizvoda: L30421**

(Prevod originalnog naputka)

c) stapanje vanjskog dijela obuću e srednjeg dijela donu je vidljivo.

-Mehanizam za zatvaranje ne radi (patent zatvarač, pertle, ušice, kopča na čičak).

Neki od tih kriterijuma se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuću e korištenih materijala.

Nakon razdoblja upotrebe, obuću treba odložiti u skladu sa važećim zakonom.

■ Transport:

Transportnu obuću u originalnom pakovanju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visokih temperatura, ne drobite je i ne deformiše.

■ Električna svojstva:**Antistatička obuća:**

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuću kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opremom nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer donosi samo određeni električni otpor između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da su takve mjere i dalje navedene studije dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ. Za novi proizvod donje granice električne otpornosti kroz set na 100 kΩ pružiti ograničenu zaštitu od opasnih električnih udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji radi na naponu od 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, u određenim uslovima obuću možda nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreza za zaštitu korisnika.

Električni otpor ove vrste obuću može se značajno promijeniti uslijed savijanja, zagađenja ili vlage. Ova obuću neće ispuniti predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nastojati da obuću ispunjava preuzetu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i izvode ih u redovitim i čestim intervalima.

Ouću klase I može apsorbirati vlagu ako se nosi duže vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuću. Ako se obuću koristi u uvjetima zagađenog plantanim materijalom, preporučuje se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuću. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi anti-elektrostatička obuću otpornost na to ne smije biti u mogućnosti nadoknaditi zaštitu koju pruža obuću.

Preporučuje se da, prilikom korištenja obuću, između potplata i stopala korisnika ne smiju postavljati izolacijske elemente, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporučuje se provjeriti električna svojstva sustava obuću / stopala.

Djelomično vodljiva obuća:

Potrebno je koristiti djelomično vodljivu obuću, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u najkraćem mogućem vremenu, npr. kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminisan rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuću djelomično vodljiva, gornja granica otpora u novom stanju je određena na 100 Ω.

Tokom korištenja, električni otpor obuću izrađene od vodljivog materijala može se značajno mijenjati kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno osigurati da proizvod cijelo vrijeme korištenja ispunjava projektovanu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja. Stoga se preporučuje da korisnik u slučaju potrebe samostalno provodi test električnog otpora u redovnim vremenskim intervalima. Ovaj bi test trebao biti rutinski program sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

Ako se obuću nosi u uslovima u kojima je materijal donu izložen onečišćenju supstancama koje mogu povećati električni otpor, korisnik uvijek treba da provjeri električna svojstva obuću prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporučuje se korištenje čarapa koje raspršuju elektricitet.

Ako se koristi djelomično vodljiva obuću, otpor poda treba biti takav da ne poništi zaštitu koju pruža obuću. Tokom korištenja ne postavljati izolacione elemente između unutrašnjeg donu obuću i stopala korisnika. Ako se bilo kakav uložak (npr. ulošci, čarape) stavi između unutrašnjeg donu i stopala, potrebno je provjeriti električna svojstva obuću/uloška.

■ Ulošci

Ouću treba koristiti isključivo s postavljenim uloškom. Uložak se može zamijeniti isključivo s usporedivim uloškom kojeg isporučuje proizvođač originalne obuću ili kojeg isporučuje proizvođač uložaka koji isporučuje uloške koji ispunjavaju svojstva norme EN ISO 20345:2022 u kombinaciji s predviđenom zaštitnom obućom. Ispitivanje obuću je provedeno s postavljenim uloškom.

■ Otpornost na perforaciju

Otpornost obuću na probijanje mjerena je u laboratoriji korištenjem standardizovanih eksteri i sila. Ekseri manjeg prečnika i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je uzeti u razmatranje dodatne preventivne mjere. Trenutno u obuću lične zaštitne opreme postoje tri vrste uložaka otpornih na probijanje. Metalni ulošci (tip: **P**) i od nemetalnih materijala (tip: **PS** i **PL**), koje je potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.

Metalni ulošci (tip P npr. S1P, S3): manje osjetljivi na oštećenja uzrokovana oštrim oblikom predmeta (tj. prečnik, geometrija, oštrina); zbog ograničenja u proizvodnji cipela nije pokrivena cijela površina gazišta

Nemetalni ulošci (tip PS ili PL npr. S1PS, S3L): mogu biti lakši i fleksibilniji te pružaju veće područje pokrivanja u usporedbi s metalom, ali otpornost na probijanje može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta (tj. prečniku, geometriji, oštrini).

Tip PS može pružiti bolju zaštitu od objekata manjeg prečnika, od tipa PL

■ Prijavljeno telo:

Upućeno tijelo br. 0598 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva.

SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Objašnjenje znakova:

LAHTI PRO - zaštitni znak proizvođača; **L30421XX** - šifra PROFIX; XX = 36-48 - veličina; kategorija sigurnosne obuću; YYYY-XX - godina i mjesec proizvodnje obuću; serijski broj - završavamo slovima ZDL

	— ZATVORENO PODRUČJE "PETE"		— ANTI-ELKTROSTATIČKE OSOBINE
	— ENERGETSKA APSORPCIJA U DUELU PETE		— OTPOR NA KLIZANJE NA PODLOZI OD KERAMIČKIH PLOČICA POKRIVENIH GLICERINOM
	— OTPOR DIZELSKOM GORIVU		— ZAŠTITNI LIFT I ČELIKA - ZAŠTITA NOGOMETNOG NOGOMETA SA UTICAJEM SA ENERGIJOM 200J
	— DON OD POLIURETANA DVOSTRUKE GUSTOĆE		

**PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.****Keep these instructions for future reference.****WARNING!** Read all safety warnings and safety use recommendations.

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the EN ISO 20345:2022 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The safety footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toe caps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN.

Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.

NOTE! Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

■ How to use:

NOTE! Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbol is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.

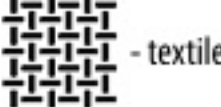
Use only for its intended purpose. Do not modify the footwear.

Put the footwear on, arrange tongues and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent it from getting your feet out of it without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level.

Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing.

This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop using the product and consult a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:



- textile



- other material

■ Choosing a protection category:The **S8** category means the footwear conforms to the basic requirements of EN ISO 20345:2022.**S8** – safety basic**S1** – S8 + closed heel area + absorption of energy in the seat region + antistatic properties**S2** – S1 + water absorption and entry**S3** (P type metal insert) or**S3L** (PL type non-metal insert) or**S3S** (PS type non-metal insert) – S2 + puncture resistance according to type + cleaned outsole**S6** – S2 + water resistance of the entire footwear**S7** (P type metal insert) or**S7L** (PL type non-metal insert) or**S7S** (PS type non-metal insert) – S3 + water resistance of the entire footwear

Simbol **HRO** means that the outsole is resistant to short-term contact heat: HRO 300°C (up to 300°C +/-5°C for 60 seconds ± 1 second).

Simbol **FO** means that the outsole is resistant to fuel oilSimbol **SR** means non-slip on a ceramic tile floor with glycerine

Detailed information on the footwear category is available in EN ISO 20345:2022.

■ Use restrictions:

This footwear is not intended for use:

- to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;
- in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;
- in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 °C or lower;
- to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

■ Storage period:

Store the footwear in the carton box in a closed, dry, and well-ventilated room protected from humidity and far from chemicals and radiators. The recommended storage ambient temperature is 5 to 24°C. Do not crush or deform the footwear during storage.

The storage period should not exceed 10 years from the manufacture for footwear with rubber soles and 3 years from the manufacture for footwear with PU soles. The footwear may be used after this period if it conforms to the conditions in Useful life.

■ Maintenance:

After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start its maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

Inspect the footwear regularly before every use. Do not use after the expiry date (if specified).

Footwear durability depends on the time and intensity of use, storage, cleaning, and maintenance.

■ Useful life:

The manufacturer is unable to predict the expiration date during use.

NOTE! In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.

Replace safety footwear if any of the following signs of wear and tear are found:

- initial but clearly visible and deep cracking affecting half the thickness of the shoe upper;
- severe abrasion of the shoe upper material, particularly if the toe cap or midsole for puncture resistance is exposed;
- deformation or unravelling seams on the upper of the shoe;
- cracks that are more than 10 mm long and 3 mm deep on the outsole;
- the gap between the shoe upper and the outsole is more than 15 mm long and 5 mm deep;
- tread depth on outsoles where the tread is less than 1.5 mm at one point;
- pronounced deformation and compression of original insoles (if present);
- damage to the lining or toe cap that may cause injuries;
- delaminated sole materials;
- significant deformation of the outsole due to the effect of heat for any of the reasons below:
 - bonding of two or more treads,
 - reduction in the depth of a tread to less than 1.5 mm,
 - melting of the outside of the tread, visible middle.

USER'S MANUAL**SAFETY FOOTWEAR, product type: L30421**

(Original text translation)

-the fastening does not work properly (zip, laces, eyelets, hook-and-loop fastener).

Some of the criteria may differ depending on the shoe type and materials.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

■ Transport:

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

■ Electrical Properties:**Antistatic footwear:**

It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground. If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect is lower than 1,000 MΩ. For new products the lower threshold electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electric appliance with an operating voltage of up to 250 V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is necessary to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use life. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis.

Class I footwear can absorb moisture, if it is worn for extended periods, while in damp and wet conditions, it may even turn into conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where the sole material is subject to destruction, it is recommended that the user always checks the footwear electric properties prior to entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is worn, the ground resistance could not cancel the protection provided by the footwear.

It is recommended that during footwear use no insulating components, except for knitted sock products were located between the undersole and user's foot. If any footwear liner is inserted in between the undersole and foot, it is recommended to check the electric properties of the footwear/liner system.

Partially conductive footwear:

GEBRUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: L30421

(Übersetzung der Originalanleitung)



VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJACKE DIESE GEBRUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Sicherheitsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm EN ISO 20345:2022 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutzigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit den entsprechenden Schuhspitz-Einlagen ausgestattet, die so entworfen wurden, dass sie einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren.

Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach der Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, was die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Scheuerstellen, mechanischen Schäden und Verformungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.

■ Nutzung:

VORSICHT! Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorien bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angebracht. Die Schutzkategorien sind unten beschrieben.

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen. Die Schuhe dürfen nicht modifiziert werden.

Die Schuhe anziehen, die Zungen entsprechend legen und anschließend schnüren. Die Schuhe sollten so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitig sollte es unmöglich sein, die Füße ohne die Aufschnürung der Schuhe herauszuziehen. Keine Mittel anwenden, die eine schnellere Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zur Verringerung des Schutzgrades führen.

Nach der Nutzung der Schuhe sie aufschnüren und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschnürung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die generell keine Allergiereaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen.

Das Fertigungsmaterial ist an der an den Schuhen angebrachten oder zu den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:



■ Anpassung der Schutzkategorie:

Die Schutzart **SB** bedeutet, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen.

SB – grundlegende Anforderungen

S1 – SB + geschlossener Fersenbereich + Energie-Absorption im Fersenteil + Antistatik

S2 – S1 + Durchdringen und Absorption von Wasser

S3 (Metalleinlage vom Typ P) oder

S3L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) oder

S3S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S2 + Beständigkeit gegen Durchstechen in Abhängigkeit vom Typ + Sohle mit Profil

S6 – S2 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs

S7 (Metalleinlage vom Typ P) oder

S7L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) oder

S7S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S3 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs

Das Symbol **HRO** bedeutet die Beständigkeit der Sohlen gegen die Einwirkung von hohen Temperaturen bei kurzfristigem Kontakt - HRO 300 °C (bis 300 °C ± 5 °C während eines Zeitraums von 60 Sek. ± 1 Sek.).

Das Symbol **FO** bedeutet, dass die Sohle beständig gegen Diesel ist.

Das Symbol **SR** bedeutet Rutschfestigkeit auf Böden aus Keramikfliesen, die mit Glycerin bedeckt sind.

Ausführliche Informationen zum Thema der Schutzkategorien sind in der Norm EN ISO 20345:2022 verfügbar.

■ Gebrauchseinschränkung:

Diese Schuhe sind nicht geeignet:

- zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung,
- zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind, aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrarotstrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen,
- für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind,
- zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

■ Zeitraum der Aufbewahrung:

Die Schuhe sind in der Kartonverpackung, in geschlossenen, vor Feuchtigkeit geschützten, belüfteten, trockenen Räumen und fern von chemischen Mitteln und Heizkörpern zu lagern. Die Temperatur des Raums ihrer Aufbewahrung sollte 5 bis 24 °C betragen. Während der Lagerung dürfen die Schuhe nicht gequetscht oder verformt werden.

Die Lagerzeit sollte Folgendes nicht überschreiten: 10 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit Gummisohle, 3 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit PU-Sohle. Nach Ablauf dieser Frist sind die Schuhe gebrauchstauglich, wenn sie die im Unterabschnitt „Haltbarkeit“ genannten Bedingungen erfüllen.

■ Pflege:

Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mithilfe der weichen Lappe, des lauwarmen Wassers und der Seife, abwischen (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumtemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmequellen. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen beginnen.

Die Schuhe mit den Pflegemitteln für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.

Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.

Die Konservierung mind. einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den Konservierungsintervall entsprechend verkürzen.

Sicherheitsschuhe sollten in regelmäßigen Abständen vor jeder Montage durch Inspektion bewertet werden. Überschreiten Sie nicht das Verfallsdatum (falls vorhanden).

Die Haltbarkeit von Schuhen hängt von der Zeit und Intensität der Nutzung, Lagerung, Reinigung und Wartung ab.

■ Haltbarkeit:

Der Hersteller kann das Nutzbarkeitsdatum während der Verwendung nicht vorhersagen.

VORSICHT! Bei allen mechanischen Schäden, Scheuerstellen, Rissen, Löchern, Aufreißungen verlieren die Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.

Sicherheitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn Anzeichen von Verschleiß wie folgt festgestellt werden:

- Beginn von deutlichen und tiefen Rissen, die die halbe Dicke des Außenmaterials bedecken;
- starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn es um den Zeh oder die Zehen des Schuhs geht;
- Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen oder gerissenen Nähten;
- Die Laufsohle weist Risse von mehr als 10 mm Länge und 3 mm Tiefe auf;
- Trennung des Obermaterials von der Außensohle mit einer Länge von mehr als 15 mm und einer Tiefe von 5 mm;
- Die Höhe des Profils an einem Punkt von weniger als 1,5 mm;
- Originaleinlagen (falls vorhanden), die eine starke Verformung und Quetschung aufweisen;
- Zerstörung des Futters oder der scharfen Kanten des Fingerschutzes, was zu Verletzungen führen kann;
- Delamination von Sohlenmaterialien;
- Deutliche Verformung der Außensohle durch Hitzeinwirkung aus einem der folgenden Gründe:

- a) eine Kombination aus 2 oder mehr Profilschnitten,
- b) Reduzierung der Lritthöhe auf weniger als 1,5 mm,
- c) das Schmelzen der Außenseite des Schuhs und der Zwischensohle sichtbar ist.

- Der Verschlussmechanismus funktioniert nicht (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Klettverschluss).

Einige dieser Kriterien können je nach Art des Schuhwerks und den verwendeten Materialien variieren.

Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

■ Transport

Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

■ Elektrische Eigenschaften:

Antistatisches Schuhwerk:

Es wird empfohlen, dass die elektrostatischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verringerung der Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens durch die Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, sowie, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen besteht. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgend genannten Prüfungen ein Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Erzeugnisses, der eine gewünschte antielektrostatische Wirkung während der Nutzungszeit garantiert, gem. den Erfahrungen niedriger als 1000 MΩ ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor dem Anzünden bei einer Störung des Elektrogerätes, das unter der Spannung bis 250 V arbeitet. Die Benutzer sollten jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternommen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen dann nicht ihre vorgesehene Schutzfunktion bei deren Nutzung in der feuchten Umgebung. Es ist also notwendig, danach zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der Ableitung von elektrostatischen Ladungen erfüllen und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungszeit garantieren. Es wird den Benutzern empfohlen, die innenbetrieblichen Prüfungen des elektrischen Widerstands festzulegen und in kurzen Zeitabständen durchzuführen.

Die Schuhe der I. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getragen werden. Und in der feuchten und nassen Umgebung können die Schuhe den elektrischen Strom leiten.

Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das Sohlenmaterial verschmutzt wird, wird es empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs immer wieder prüft. Es wird empfohlen, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatischen Schuhe benutzt werden, den durch die Schuhe garantierten Schutz nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, dass keine Isolierungselemente, ausschl. der Wirkwaren (Strümpfe), zwischen der Brandsohle der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandsohle und dem Fuß eingesetzt werden, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

Teilweise leitfähiges Schuhwerk:

Es sollten teilweise elektrisch leitfähige Schuhe verwendet werden, dies ist erforderlich, um elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z. B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Verwenden Sie keine Schuhe, die teilweise elektrisch leitfähig sind, es sei denn, die Gefahr eines Stromschlags oder von Teilen unter Wechsel- oder Gleichspannung wurde vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgestellt, dass im Neuzustand die obere Widerstandsgrenze 100 Ω beträgt.

Während des Betriebs kann der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material aufgrund von Biegung und Verschmutzung erheblich variieren, daher sollte sichergestellt werden, dass das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllt. Bei Bedarf wird also empfohlen, dass der Benutzer selbständig einen Test des elektrischen Widerstands durchführt, und diesen in regelmäßigen Zeitabständen wiederholt. Dieser Test sollte Teil des Routineprogramms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein.

Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen die Sohle durch Stoffe verunreinigt wird, die den elektrischen Widerstand der Schuhe erhöhen könnte, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe immer vor dem Betreten des Gefahrenbereichs überprüfen.

Es wird empfohlen, Elektrizität zerstreuende Socken zu tragen.

Wenn teilweise leitfähige Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass er den von den Schuhen gewährleisteten Schutz nicht aufheben. Während des Gebrauchs dürfen keine isolierenden Elemente zwischen der Innensohle der Schuhsohle und den Fuß des Benutzers eingeführt werden. Wenn irgendeine Einlage (z. B. Schuheinlage, Sockel) zwischen der Innensohle und dem Fuß angebracht wird, sind die elektrischen Eigenschaften des Schuhs/der Einlage geprüft werden.

■ Einlagen:

Die Schuhe sollten ausschließlich mit der an der entsprechenden Stelle angebrachten Einlage verwendet werden. Die Einlage kann ausschließlich durch eine vergleichbare, vom Hersteller der Originalschuhe gelieferte oder vom Hersteller der Einlage gelieferte Einlage ersetzt werden, die Einlagen liefert, die die Eigenschaften der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen, in Verbindung mit den vorgesehenen Sicherheitsschuhen. Die Prüfung der Schuhe wurde mit eingesetzter Einlage durchgeführt.

■ Beständigkeit gegen Perforation:

Die Beständigkeit der Schuhe gegen Durchstechen wurde im Labor unter Anwendung normalisierter Nägel und Kräfte gemessen. Nägel mit geringerem Durchmesser und größerer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorbeugungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Derzeit kommen in PSA-Schuhen drei Typen von durchstichfesten Schuheinlagen vor: Metalleinlagen (Typ: P) sowie aus Nichtmetall-Stoffen (Typ: PS und PL), die auf Grundlage der Bewertung des Berufsriskos zu wählen sind.

Metalleinlagen (Typ P z. B. S1P, S3): weniger anfällig gegen Schäden, die durch die spitze Form des Gegenstands verursacht werden (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitzezeit); im Hinblick auf Einschränkungen bei der Produktion der Schuhe, ist nicht die gesamte Profilfläche bedeckt

Nichtmetalleinlagen (Typ PS oder PL z. B. S1PS, S3L): können leichter und elastischer sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metall bieten, aber die Beständigkeit gegen Durchstechen kann sich in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitzezeit) unterscheiden.

Der Typ PS kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser bieten, als der Typ PL

■ Notifizierte Institution:

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit Nr. **0598** teil.

SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Erklärung der Symbole:

LAHTI PRO – das Firmenlogo des Herstellers; **L30421XX** – der PROFIX-Kode; XX=36-48 – Größe; die Kategorie der Sicherheitsschuhe; YYYY-XX- das Produktionsjahr und -Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL

	– GESCHLOSSENER FERSENBEREICH		– ANTIELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
	– ENERGIEABSORPTION IM FERSENBEREICH		– RUTSCHFESTIGKEIT AUF BÖDEN AUS – KERAMIKFLIESEN, DIE MIT GLYCERIN BEDECKT SIND
	– DIESELÖLBESTÄNDIGKEIT		– SCHUHSPITZ-STAHLEINLAGE – SCHÜTZT DIE ZEHN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	– SOHLE AUS ZWEIDICHTEM PU		

UPUTE ZA UPORABU

ZAŠTITNA OBUĆA, vrsta proizvoda: L30421

(Prijevod originalnih uputa)



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Zaštitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 2016/425 izrađena je u skladu s EN ISO 20345:2022.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod pritiskom opterećenja od 15 kN.

Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potplat nije napuknut. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisne stopalo i da nije previše zavezana, što ograničava dotok krvi u stopala.

NAPOMENA! Prije svake uporabe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu i zamijenite obuću novom.

■ Upotrijebite:

NAPOMENA! Prije upotrebe upoznajte se s oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postavljena je na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo prema namjeni. Ouću nije dopušteno modificirati.

Ouću treba staviti na noge, staviti jezik, a zatim čipkati. Vezanje obuće ne bi smjelo izazivati pritisak na stopala, dok stopalo ne bi trebalo biti moguće bez vezanja. Ne koristite mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuće obliku stopala. Takve mjere mogu smanjiti stupanj zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno vezati i ukloniti. Ne skidajte cipele koristeći veliku silu i / ili bez odvajanja.

Ova obuća izrađena je od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



■ Izbor kategorije zaštite:

Zaštitna kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.

SB – osnovni zahtjevi

S1 – SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost

S2 – S1 + prodiranje i upijanje vode

S3 (metalni uložak tipa P) ili

S3L (nemetalni uložak tipa P) ili

S3S (nemetalni uložak tipa PS) – S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazištem

S6 – S2 + vodootpornost cijele obuće

S7 (metalni uložak tipa P) ili

S7L (nemetalni uložak tipa P) ili

S7S (nemetalni uložak tipa PS) – S3 + vodootpornost cijele obuće

Simbol **HRO** označava otpornost potplata na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu - HRO 300°C (do 300°C ± 5°C u periodu od 60 sek. ± 1sek.).

Simbol **FO** označava da je potplat otporan na dizelsko gorivo

Simbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

■ Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namijenjena uporabi:

- za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- u okruženjima visoke temperature čiji su učinci usporedivi s zrakom na 100 °C ili više i koji mogu ili ne moraju biti okarakterizirani prisutnošću infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- u okruženjima niske temperature čiji su učinci usporedivi sa zrakom na -50 °C ili nižim,
- osigurati ograničenu zaštitu od kemijskih opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

Razdoblje skladištenja:

Ouću držati u kartonskom pakiranju, u zatvorenim prostorijama, zaštićenim od vlage, prozračnim, suhim te podalje od kemijskih sredstava i grijaa. Temperatura prostorije za skladištenje treba iznositi od 5 do 24°C. Ouću ne gnječiti ili deformirati tijekom skladištenja.

Razdoblje skladištenja ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću s gumenim potplatom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU potplatom. Nakon tog razdoblja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u podtočki „Razdoblje prikladnost za uporabu“.

■ Održavanje:

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Osušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljitog sušenja nastavite na konzerviranje cipela.

Ouću treba održavati proizvodima za njegu kožne obuće. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.

Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost.

U redovitim vremenskim intervalima zaštitnu obuću je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne prekoračivati datum prikladnost za uporabu (ako je naveden).

Trajnost obuće zavisi od vremena i intenziteta uporabe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

■ Razdoblje prikladnost za uporabu:

Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tijekom uporabe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Zaštitnu obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrdjene bilo kakve dalje navedene oznake istrošenosti:

- Početak izraženih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala
- Jaka pohanast površinskog materijala, posebice kada se radi o vrhu cipele ili o kapici;
- Gornjište pokazuje deformiranu područja ili pupalce šavove;
- Vanjski potplat ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjišta od vanjskog potplata duljine preko 15 mm i dubine 5 mm;
- Visina profiliranog gazista (šare) na bilo kojoj točki manja od 1,5 mm;
- Originalni ulošci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformiranost i pognućenost;
- Oštećenost podstave ili ostri rubovi zaštite prstiju koji mogu uzroci ozljede;
- Raslojavanje materijala podstave;
- Izrazita deformiranost vanjskog potplata uzročena izloženosti toplini, iz bilo kojeg od sljedećih razloga:
 - spajanje 2 ili više sara profiliranog gazista,
 - smanjenje visine profiliranog gazista do manje od 1,5 mm,

c) stapanje vanjskog dijela obuće i srednjeg dijela potplata je vidljivo.

- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patentni zatvarač, vezice, ušice, kopča na čičak).

Neki od tih kriterija se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuće i korištenih materijala.

Nakon razdoblja uporabe, obuću treba odlagati u skladu s primjenjivim zakonom.

■ Prijevoz:

Transportnu obuću u originalnom pakiranju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

■ Električna svojstva:

Antistatička obuća:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovan opremom nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer stvara samo određeni električni otpor stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i dolje navedene studije budu dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni

